

INSTRUKCJA OBSŁUGI KURTYN POWIETRZNYCH JOY I FUN

MODELE:

JOY/60/E
JOY/90/E
JOY/120/E

FUN/60/E
FUN/90/E
FUN/120/E
FUN/180/E

FUN/100/E
FUN/150/E
FUN/200/E

FUN/100/Z
FUN/150/Z
FUN/200/Z

FUN/100/W
FUN/150/W
FUN/200/W

Spis treści:

1. Tabela danych technicznych
2. Wstęp
3. Instalacja
4. Montaż
5. Ustawienie przewodnic powietrza
6. Podłączenie wymiennika wodnego
7. Podłączenie instalacji elektrycznej
8. Funkcja bezpieczeństwa zapobiegająca przegrzaniu
9. Sterowanie
10. Przykładowe problemy
11. Wymiary
12. Oznaczenia
13. Schematy podłączeń
14. Deklaracja zgodności
15. Warunki gwarancji

1. Tabela danych technicznych :

typoszereg	przepływ (m ³ /h)	zasilanie (V/Hz)	moc (kW)	prąd (A)	ciężar (kg)	hałas (dB (A))	długość (mm)	pojemność (l)	ilość wentyl.	max h (m)
------------	------------------------------	------------------	----------	----------	-------------	----------------	--------------	---------------	---------------	-----------

JOY/60/E	310	230/50	1,76	7,66	7	46,8	606	brak	2	2
JOY/90/E	465	230/50	2,64	11,49	10	47,9	906	brak	3	2
JOY/120/E	620	230/50	3,52	15,32	13	49,4	1206	brak	4	2

FUN/100/W	1100	230/50	9,0	0,9	22,7	48,8	1006	1	1	4
FUN/150/W	1650	230/50	14,6	0,9	28,4	49,5	1506	1,5	2	4
FUN/200/W	2200	230/50	20,10	0,9	34,4	50,6	2006	2	2	4

FUN/100/E	1350	400/50	6	8,7	18,6	50,2	1006	brak	1	4
FUN/150/E	2000	400/50	9	13,0	22,7	50,9	1506	brak	2	4
FUN/200/E	2700	400/50	12	17,3	26,9	52	2006	brak	2	4

FUN/100/Z	1500	230/50	brak	0,9	17,6	50,4	1006	brak	1	4
FUN/150/Z	2200	230/50	brak	0,9	20,9	51,1	1506	brak	2	4
FUN/200/Z	2950	230/50	brak	0,9	24,5	52,2	2006	brak	2	4

1. Wstęp:

Kurtyny powietrzne JOY i FUN to urządzenia, które wytwarzają niewidoczną barierę powietrzną, oddzielającą wewnątrz obiektu od środowiska zewnętrznego przy wyjściu, lub rozdzielenia pomieszczeń wewnątrz budynku

Najczęściej kurtyny powietrzne typu JOY i FUN są instalowane w budynkach, gdzie często otwierane są drzwi, chroniąc przed napływem powietrza zewnętrznego.

Kurtyny powietrzne mają zastosowanie przez cały rok. Zimą chronią przed wydostawaniem się ogrzanego powietrza na zewnątrz budynku przez często otwierane drzwi, natomiast latem zabezpieczają klimatyzowane wewnątrz przed przedostawaniem się do niego gorącego powietrza z zewnątrz.

Kurtyny powietrzne typu JOY i FUN to urządzenia, będące doskonałym rozwiązaniem dla poprawy warunków pracy i ekonomiki cieplnej. Kurtyny FUN dostępne są w wersjach z nagrzewnicami wodnymi, elektrycznymi, lub bez źródła ciepła (tzw. „zimne”) i powinny być montowane poziomo nad drzwiami.

Niniejsza instrukcja zawiera istotne informacje dotyczące montażu, oraz najważniejsze zalecenia bezpieczeństwa. Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, oraz bezpieczeństwo użytkowników, przed przystąpieniem do eksploatacji kurtyny należy zapoznać się z niniejszymi zaleceniami, oraz się do nich stosować.

2. Instalacja:

Przed przystąpieniem do czynności instalacyjnych należy sprawdzić kompletność zestawu:

- a. oznaczenia na pudełku powinny być zgodne z oznaczeniami na tabliczce znamionowej urządzenia,
- b. kurtyna nie ma uszkodzeń mechanicznych,
- c. odpowiednio zamocowana nagrzewnica wodna lub elektryczna,
- d. dołączone zostały wszystkie zamówione akcesoria

Kurtyna spełnia następujące warunki eksploatacji:

- a) maksymalna wysokość montażu: dla kurtyn typu JOY 2 m; dla typu FUN 4 m
- b) zasysane powietrze nie może zawierać gruboziarnistego pyłu, oleju, oparów chemicznych, oraz innych zanieczyszczeń
- c) kurtyny posiadają obudowę klasy IP 20 i mogą być eksploatowane w pomieszczeniach, w których panuje temperatura od 0°C do +40°C, a wilgotność nie przekracza 80%
- d) kurtynę montuje się wyłącznie w pozycji poziomej
- e) w przypadku kurtyn z nagrzewnicą wodną maksymalna temperatura czynnika (wody) wynosi 100°C, a dopuszczalne ciśnienie 1,6 MPa

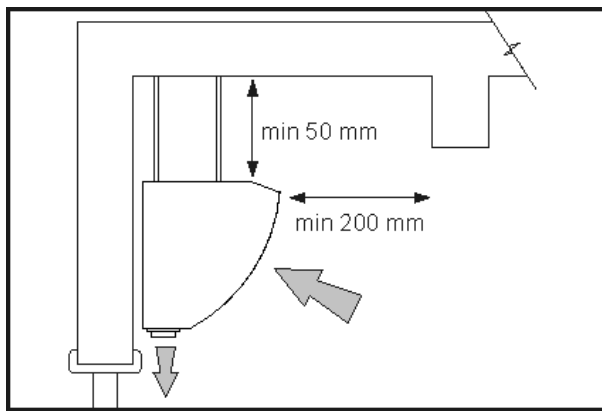
Kurtyna powietrzna jest dostarczana z dwoma wspornikami montażowymi:

- f) dla kurtyn JOY 40 mm x 40 mm
- g) dla kurtyn FUN 170 mm x 120 mm

Instalując kurtynę powietrzną należy się stosować do wymiarów minimalnych:

- a) 200 mm przed pokrywą wlotową powietrza
- b) 50 mm od sufitu
- c) 5 cm z każdej strony poza światło drzwi lub otworu, nad którymi została zamontowana
- d) montując kurtynę nad drzwiami należy ją zainstalować maksymalnie blisko otworu drzwiowego; wlotu i wylotu nie mogą blokować żadne

przedmioty, tak by strumień powietrza mógł prawidłowo zabezpieczać drzwi lub otwór



3. Montaż:

Montaż naścienny kurtyn powietrznych umożliwiają wsporniki montażowe, będące zawartością zestawu poprzez użycie kołków rozporowych wraz ze śrubami 4 x 6 mm (nie dostarczane w zestawie).

W celu prawidłowego zamontowania kurtyny należy odkręcić wsporniki montażowe, dobrać odpowiednio wysokość wiercenia otworów, a następnie wywiercić otwory o średnicy 6 mm (dla kurtyn JOY dwa otwory, dla kurtyn FUN trzy otwory). Kołki rozporowe należy umieścić w wywierconych otworach, a następnie przykręcić wsporniki montażowe. Po zamocowaniu kurtyny na wspornikach przykręcić ją za pomocą śrub. Na koniec sprawdzić czy śruby są odpowiednio mocno dokręcone i czy kurtyna przypadkiem się nie poluzuje w trakcie eksploatacji.

4. Regulacja przewodnic powietrza:

W kurtynie powietrznej typu FUN, dzięki zastosowaniu ruchomych przewodnic powietrza, istnieje standardowo możliwość regulacji kierunku wydmuchu powietrza. Czynność polega na odpowiednim przekręceniu manualnym przewodnic.

5. Podłączenie wodnego wymiennika ciepła:

W przypadku kurtyn typu FUN-W istnieje konieczność podłączenia wodnego wymiennika ciepła. Czynność ta może być wykonana wyłącznie przez upoważnioną osobę, posiadającą odpowiednie kwalifikacje w zakresie montażu instalacji wodnych, oraz umiejętności przeprowadzania testu szczelności.

Podłączając wymiennik wodny należy postępować zgodnie z następującą procedurą:

- a) odłączyć kurtynę od zasilania
- b) zdjąć pokrywę
- c) zdjąć panele boczne (po przeciwnej stronie panelu sterującego, tj. z lewej strony kurtyny powietrznej)
- d) przygotować 2 węże elastyczne, nałożyć je na króćce wymiennika wodnego, oraz dokręcić węże
- e) przełożyć drugie końce węży przez pokrywę kurtyny, oraz przykręcić je razem z panelami bocznymi
- f) przeprowadzić test szczelności oraz odpowietrzania wymiennika (dostawca nie ponosi odpowiedzialności za wodoszczelność wymiennika)
- g) nałożyć i przykręcić pokrywę

6. Instalacja elektryczna:

Kurtyny powietrzne typu JOY, oraz FUN – Z i FUN – W są zasilane jednofazowo (230/50 V/Hz) i należy je podłączyć do źródła zasilania za pomocą dołączonego

w komplecie i zamontowanego fabrycznie przewodu o długości 2,5 m.

W przypadku kurtyn FUN – E i FUN – F należy użyć przewód do zasilania trójfazowego (400/50 V/Hz) (brak w zestawie).

Podłączenie powinno być wykonane na podstawie profesjonalnego projektu, wykonanego przez upoważnionego projektanta połączeń elektrycznych.

Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez doświadczonego elektryka.

Kurtyna musi zostać zainstalowana zgodnie z obowiązującymi przepisami i wytycznymi krajowymi.

Podłączenie kurtyny, jej elementów, oraz panelu sterowania musi być wykonane zgodnie ze schematami połączeń elektrycznych, przedstawionych w dalszej części niniejszej instrukcji

Oznaczenia, oraz podłączenia powinny zostać wykonane zgodnie z załączonymi schematami.

Metody regulacji i kontroli mocy kurtyny znajdują się w rozdziale „Regulacja”.

7. Funkcja bezpieczeństwa zapobiegająca przegrzaniu:

W przypadku przegrzania kurtyny powietrznej, termostat bezpieczeństwa odcina zasilanie elektrycznego wymiennika ciepła. W takim przypadku należy odłączyć kurtynę od źródła zasilania, oraz pozostawić ją aby się samoczynnie wychłodziła. Należy ustalić przyczynę przegrzania (np. zatkanie wlotu lub wylotu powietrza, zbyt wysoka temperatura powietrza wlotowego, zatkanie prętów elektrycznych przez kurz itp.). Następnie odkręcić śruby pokrywy i zdjąć ją. Nacisnąć przycisk „resetowania” i z powrotem nałożyć pokrywę. Po ponownym podłączeniu kurtyny do źródła zasilania urządzenie powinno ponownie się uruchomić w trybie grzania.

8. Sterowanie:

Wszystkie kurtyny JOY i FUN posiadają wbudowane elementy sterujące. Kurtyny typu JOY:

- a) termostat pracujący w zakresie 0 - 30°C

- b) włącznik grzałek
- c) włącznik wentylatorów

Kurtyny typu FUN – Z i FUN – W:

- a) 3 – stopniowy regulator prędkości wentylatora
- b) sygnalizator stanu pracy wentylatora

Kurtyny typu FUN – E i FUN – F:

- a) 3 – stopniowy regulator prędkości wentylatora
- b) termostat pracujący w zakresie 0 - 30°C

9. Przykładowe problemy

10.

Przed przystąpieniem do usuwania usterek lub wykonywania jakichkolwiek czynności obsługowych należy odłączyć kurtynę od źródła zasilania!

- a. jeśli kurtyna nie działa:
 - i. sprawdzić czy kurtyna jest prawidłowo podłączona zgodnie z załączonym schematem elektrycznym
 - ii. odkręcić śruby, zdjąć pokrywę przednią oraz sprawdzić bezpieczniki
- b. jeśli nie działa wentylator:
 - i. może to być spowodowane przegrzaniem się silnika, który jest wyposażony w wewnętrzny system zabezpieczający z funkcją automatycznego wyłączenia urządzenia. W przypadku przegrzania należy pozostawić urządzenie aby się wychłodziło. Po chwili silnik powinien być zdolny do pracy. W takim przypadku konieczne będzie ustalenie przyczyny awarii, aby na przyszłość uniknąć przegrzewania się silnika (możliwe przyczyny to przykrycie wlotu lub wylotu powietrza, zbyt wysoka

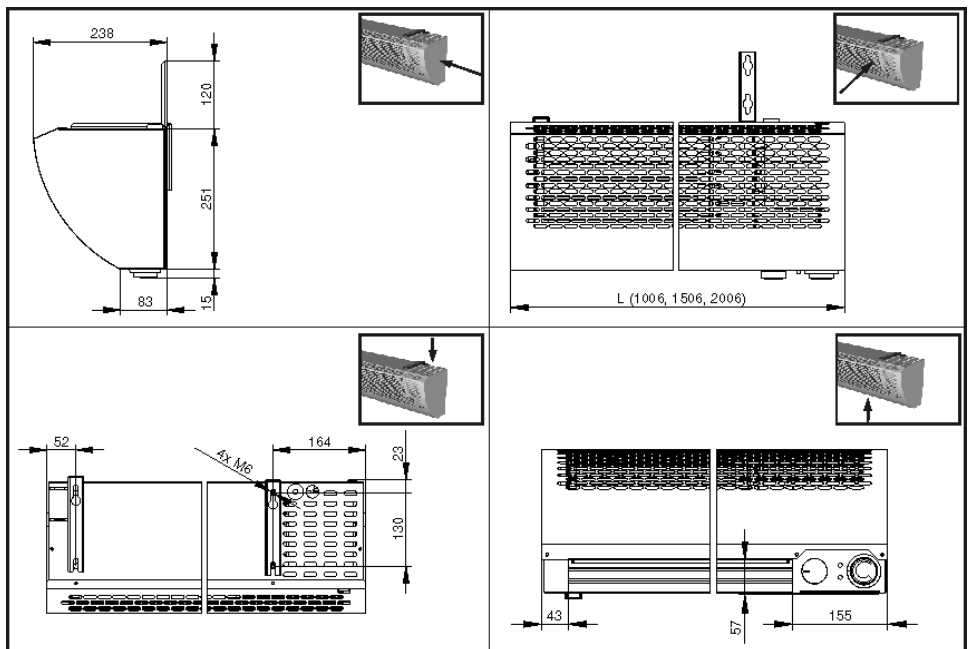
temperatura powietrza wlotowego, zatkanie prętów elektrycznych przez kurz etc.)

c. jeśli kurtyna nie grzeje:

- może to być spowodowane przegrzaniem prętów elektrycznych.

Należy zapoznać się z informacjami w pkt 8, a jeśli ww czynności nie pomogą należy skontaktować się z najbliższą ASS (Autoryzowana Stacja Serwisowa).

11. Wymiary:



12. Oznaczenia:

FUN – 1000 – E

Nagrzewnica Z – bez nagrzewnicy

E – elektryczna

W – wodna

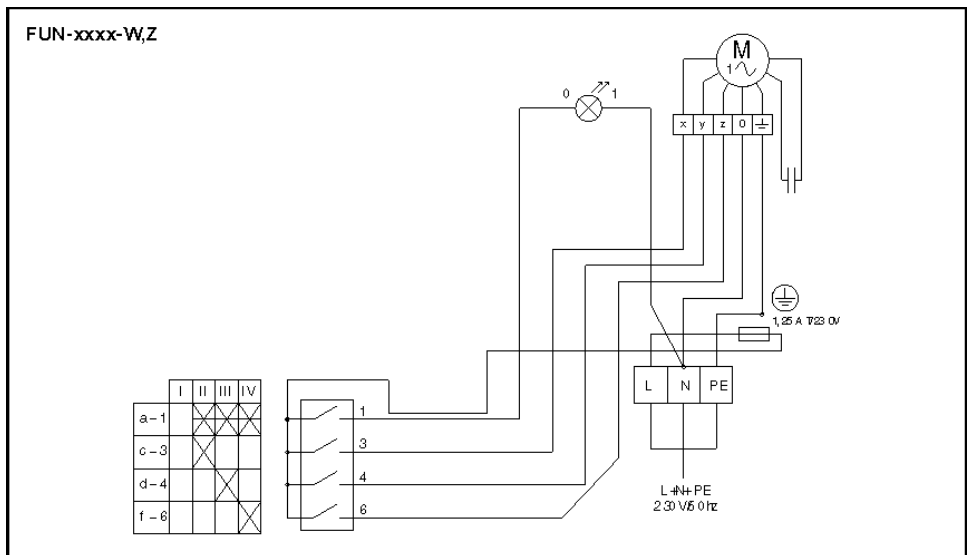
Szerokość 1000 (mm)

1500 (mm)

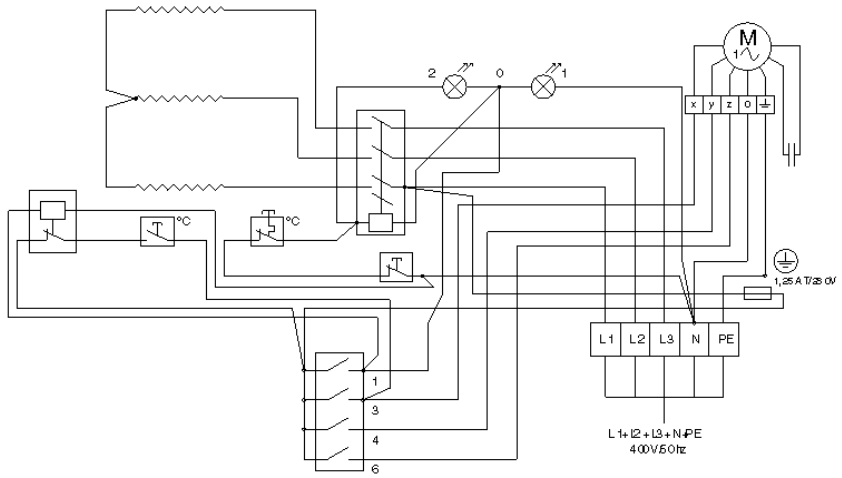
2000 (mm)

Typ kurtyny powietrznej FUN, JOY

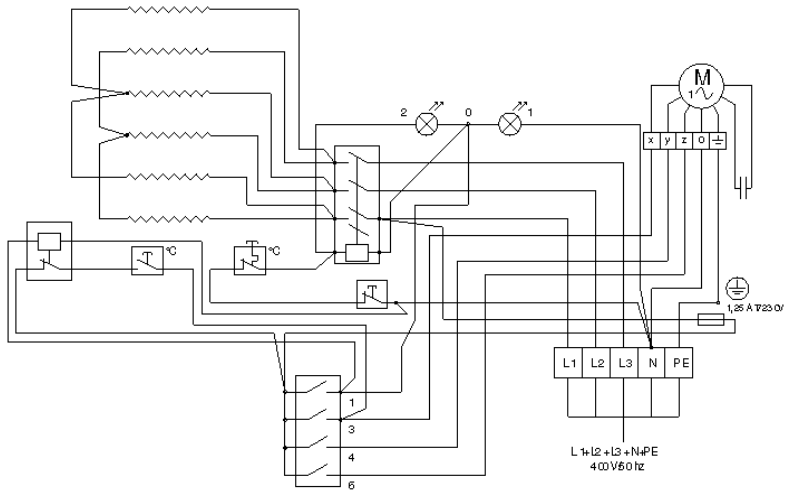
13. Schematy podłączeń:



FUN-xxxx-E



FUN-xxxx-F



14. Deklaracja zgodności:

EC Deklaracja zgodności

Zgodna z II aneksem dyrektywy dotyczącej maszyn 98/37/EEC

Wystawca deklaracji: Bart Import Poland Bartłomiej Skąpski

Adres: ul. Dworcowa 34, 64-500 Szamotuły, Polska

Produkt: Kurtyna powietrzna

Typy: JOY/60/E, JOY/90/E, JOY/120/E,
FUN/100/Z, FUN/150/Z, FUN/200/Z,
FUN/100/E, FUN/150/E, FUN/200/E,
FUN/100/W, FUN/150/W, FUN200/W

Deklaracja:

My niżej podpisani (Bart Import Poland) deklarujemy na własną odpowiedzialność, że wszystkie wyżej wymienione produkty są zgodne z następującymi dokumentami i standardami:

Dyrektywy EEC

Dyrektywa dotycząca niskiego napięcia 73/23/EEC
Dyrektywa EMC 89/336/EEC

Standardy:

EN 60335-1, EN 60335-2-40, EN 60204-1, EN 292-1,
EN292-2, EN 294, ISO 3746

Szamotuły 10.01.2008

15. Warunki gwarancji

1. Gwarancja Bart Import Poland [BiP] dotyczy kurtyń powietrznych zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Bart Import Poland gwarantuje sprawne działanie nagrzewnicy przez okres **24 miesięcy**.
3. Gwarancja przewiduje bezpłatne części zamienne w okresie 24 miesięcy od daty uruchomienia urządzenia, nie dłużej jednak niż 30 miesięcy od wydania urządzenia z magazynu centralnego BiP.
4. Niniejszą gwarancją objęte są usterki urządzenia spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5. Gwarancja będzie respektowana przez BiP po przedstawieniu karty gwarancyjnej oraz kopii lub oryginału dowodu zakupu (paragon, faktura, rachunek).
6. Gwarant może odmówić dokonania nieodpłatnej dostawy części gwarancyjnych w przypadku stwierdzenia niezgodności danych w dokumentach z danymi na sprzęcie, naruszenia plomb, naniesienia poprawek lub skreśleń przez osoby nieupoważnione.
7. Reklamujący powinien dostarczyć sprzęt do Serwisu w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Reklamujący nie może żądać gratyfikacji, jeśli nieodpowiednio oznakuje lub zabezpieczy przesyłkę.
8. Ujawnione w okresie gwarancji wadliwe części będą bezpłatnie wymienione przez Autoryzowaną Stację Serwisową [ASS] w terminie 14 dni roboczych od daty pisemnego zgłoszenia awarii i dostarczenia urządzenia do serwisu.
9. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy okres naprawy może ulec przedłużeniu o czas potrzebny na sprowadzenie części zamiennych.
10. Okres gwarancji przedłuża się o czas pozostawiania urządzeń w naprawie.
11. Odbiorca towaru jest zobowiązany do wstępnej oceny reklamacji gwarancyjnej.
12. Gwarancją nie są objęte:
 - a) Uszkodzenia urządzeń wynikające z nieprawidłowej eksploatacji, konserwacji, obsługi, przechowywania, użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych (np. podłączenia wody o temp powyżej 100°C do kurtyny wodnej).
 - b) Mechaniczne uszkodzenia urządzeń i wywołane nimi wady.
 - c) Wady i uszkodzenia spowodowane działaniem siły wyższej np. uderzeniem pioruna, powodzią, korozją, przepięciami sieci elektrycznej, itp.
 - d) Usterki spowodowane samodzielnymi naprawami, przeróbkami i zmianami konstrukcyjnymi.
 - e) Czynnności, do których wykonania zobowiązany jest wg instrukcji Użytkownik we własnym zakresie – ewentualne czyszczenie dokonywane jest na koszt użytkownika według cennika usług serwisowych i nie jest traktowane jako usługa gwarancyjna.
 - f) Części ulegające normalnemu zużyciu, wynikającemu z użytkowania urządzenia, np.: wentylator, nagrzewnica elektryczna w kurtyńie elektrycznej, czy wymiennik wodny w przypadku kurtyny wodnej, termostaty, regulatory prędkości wentylatora, itp.
 - g) Produkty, w których Kartę Gwarancyjną lub numery seryjne w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.
13. W przypadku nieuzasadnionych zgłoszeń reklamacyjnych Klient ponosi koszty związane z wykonanymi czynnościami.
14. Gwarancja nie obejmuje roszczeń Użytkownika Końcowego, jeśli sam zdecydował o parametrach zainstalowanych urządzeń.
15. Decyzja BiP w zakresie zasadności zgłoszonych usterek jest decyzją ostateczną.
16. Warunkiem zachowania gwarancji jest dokonywanie wymiany części przez wskazaną ASS.
17. Bart Import Poland nie będzie ponosić odpowiedzialności za terminowość usług gwarancyjnych, jeśli działalność Bart Import Poland zostanie zakłócona nieprzewidzianymi okolicznościami o charakterze wyższego rzędu.
18. Użytkownik jest zobowiązany do przeprowadzenia w ciągu roku przynajmniej jednego przeglądu technicznego zakupionej kurtyny. Przeglądy te są płatne wg cennika Bart Import Poland i muszą być wykonane przez ASS. W przypadku braku wykonywania obowiązkowych przeglądów technicznych użytkownik traci wszelkie prawa wynikające z gwarancji.
19. Użytkownik zobowiązuje się do odbioru urządzenia w terminie do 14 dni od poinformowania o gotowości sprzętu do odbioru, po przekroczeniu tego terminu ASS naliczy opłatę za magazynowanie zgodnie z cennikiem BiP.
20. W sprawach nie uregulowanych niniejszymi Warunkami Gwarancji zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Bart Import Poland informuje, iż centralnym serwisem kurtyn powietrznych JOY i FUN jest:

Bart Import Poland

64-500 Szamotuły, ul. B. Chrobrego 1a

tel. 061 / 29 30 685, fax. 061 / 29 30 786, e-mail: serwis@bartimport.pl

mob. 0 / 663 200 500 www.bartimport.pl

Wykaz Autoryzowanych Stacji Serwisowych znajduje się na naszej stronie [www](http://www.bartimport.pl):

www.bartimport.pl

Kurtyna nie działa? Postępuj wg wskazówek:

1. Sprawdź tabelę (pkt 10 niniejszej instrukcji) podstawowych usterek i sposoby ich usunięcia.



Nie działa?



2. Dzwon do serwisu! 061/2930685 oni się na tym znają!



Nie pomogli przez telefon?



3. Przesyłaj fax ze zgłoszeniem lub przedyktuj zgłoszenie naprawy telef.



Od teraz serwis zaczyna swoją procedurę:



1. Wysła zgłoszenie do firmy kurierskiej po odbiór towaru.
2. Kurier odbiera urządzenie ze wskazanego miejsca w zgłoszeniu.
3. Na następny dzień serwis zaczyna pracę nad urządzeniem.
4. Po naprawie kontaktuje się z Tobą i przygotowuje wysyłkę.



Firma kurierska dostarcza naprawione urządzenie.

Proste naprawy wykonywane są w 72 godziny!

UWAGA !

**Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych
nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.
Oddać je należy do zakładów recyklingu.**

Lp.	Data zgłoszenia usterki	Data zakończenia naprawy	Opis naprawy	Pieczętka serwisu	Pokwitowanie klienta
Lp.	Data zgłoszenia usterki	Data zakończenia naprawy	Opis naprawy	Pieczętka serwisu	Pokwitowanie klienta
Lp.	Data zgłoszenia usterki	Data zakończenia naprawy	Opis naprawy	Pieczętka serwisu	Pokwitowanie klienta
Lp.	Data zgłoszenia usterki	Data zakończenia naprawy	Opis naprawy	Pieczętka serwisu	Pokwitowanie klienta

GWARANCJA NR : /K/2009

Gwarancja obejmuje kompletne urządzenie /urządzenia/ tj. wszystkie części mechaniczne, elektryczne oraz sterujące, nie ulegające zużyciu podczas normalnego użytkowania urządzenia.

Warunki gwarancji znajdują się na poprzedniej stronie.

Nazwa urządzenia – specyfikacja techniczna

.....
.....

Nazwa:

.....

Numer seryjny
urządzenia:.....

.....

Zamawiający:

.....

.....

.....

.....

Numer oraz data wystawienia faktury:

.....

Pieczętka oraz podpis gwaranta: